

## **PRZEZROCZYŚĆ** (12) *sb f*

**przezroczyść** (7), **przeźroczyść** (3), **przejrzoczyść** (2); przezroczyść *RejPs*, *BielKron* (2), *Mącz* (2), *Calep*, *WujNT*; przeźroczyść *RejWiz*; przeźroczyść : przejrzczyść *RejAp* (2:2).

*e* oraz *oba* o *jasne*.

*sg N* przezroczyść (4). ◊ *G* przezroczyści (3). ◊ *A* przezroczyść (4). ◊ *pl N* przejrzczyści (1).

*Sł stp brak*, *Cn*: przeźroczyść, *Linde* bez cytatu.

1. *Przejrzystość, czystość; limpitudo Mącz, Calep, Cn; perspicuitas Mącz; perluciditas Cn* (9) : Pożrzyłz ná ciężką ziemię [!]/ y ná iey grubości/ Pátrz ná ogyeń/ ná wodę/ ná ich fubtylności. Pátrzayże ná powietrzu iáka przeźroczyłość *RejWiz* 113; (*marg*) Nacząynie kościelne. (-) Nacząynie też nacząynia s czyłtego złotá rozmáitým dzyálem [...]. Sklenice pátrzyć przezroczyłtości y bárwy. *BielKron* 33; *Perspicuitas*, *Przezroczyłtość/ Iáłność* [!]. *Mącz* 406b, 194a; *Calep* 605a; [*Volck Vvv2*].

*Przen* (4) :

*przejrzoczyść czego* (1): Abowiem nie mniemay ábyć to thám [*w mieście Baranka*] widome perły miały być/ ále nam ty znaczą czyłtość á przeyrzczyłtość drog á bran Páńłkich *RejAp* 184v.

*Szereg*: »czystość a przejrzczyść« (1): *RejAp* 184v *cf* *przejrzoczyść czego*.

**a)** *O osobach [czyja: zawsze G sb i pron]* (3) :

*W połączeniach szeregowych* (2): Złoto [*na szatach aniołóv*] też nam známionuie łczyrość/ iáłność/ á przeźroczyłtość ich *RejAp* 131v; *WujNT* 888.

*Szereg*: »jasność a przeźroczyść« (1): *Ałpis* iest z zielonością zmieszány/ á *Krifztał* bárzo przeźroczyłty/ to známionuie onę wdzięczność ząwždy kwitnącą á onę zieloność oney niefmierthelności świętych Páńłkich/ á onę ich iáłność á przeźroczyłtość w kthorey vftáwicznie łtoią iáko Anyeli wdzięčni przed oblicznością iego. *RejAp* 182v. [*Ponadto w połączeniach szeregowych 2 r.*]

2. *Możliwość widzenia (dzięki usunięciu przeszkody utrudniającej patrzenie)* (2) : *Głósem łwem [Pan]* żáltánowi [!] włýtki zwierzętá lełne/ á przezroczyłtość vczyni wnaćiemnieyłłych lełiech [*Lály pádną KochPs* 40; *Vulg Ps* 28/9] *RejPs* 42.

*przezroczyść czego* (1): *ZEferynus* z *Rzymá* rodem *Papieź*/ ten vftáwił skłáne kielichy do kościołá káplanom/ bo były przed tym drzewiáne/ dla przezroczyłtości krwi świętey. *BielKron* 150v.

3. *To, co łsni, błyszczý; przen* (1) : Y owoce požądliwości twoiey [*Babilonie, po twoim upadku*] włýtko odpáđło od ciebie/ y włýtki tłułtości y przeyrzczyłtości zginęły od ciebie [*Vulg Apoc* 18/14] *RejAp* 151v.

4. [*Bystrość, możliwość rozumienia*]:

*Wyrażenie*: »przezroczyść rozumu«: [*Adam*] Zráiu wypadł/ przezroczyłtości y ołtrza rozumu łwego łtradał. *WizFaleczDucha przedm* A2v.

*Szereg*: »przezroczyść i ostrze«: *WizFaleczDucha przedm* A2v *cf* *Wyrażenie*.]

*Synonimy*: 1. *czystość, jasność*; 4. *ostrze*.